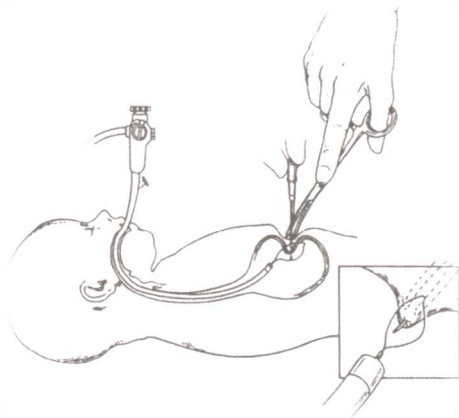


# 小儿外科 指南

Peter Mattei 主编

李龙 主译



LIPPINCOTT WILLIAMS & WILKINS  
A Wolters Kluwer Company  
Philadelphia • Baltimore • New York • London  
Buenos Aires • Hong Kong • Sydney • Tokyo



第二军医大学出版社

# 小儿外科指南

[美] Peter Mattei 编 著

李 龙 主 译

第二军医大学出版社

原著中提供的适应证、药物副作用、给药方案都有变化的可能,敬请读者仔细阅读生产厂家提供的药品说明书中描述的给药方法等完整的信息。

Copyright©2003 by Lippincott Williams & Wilkins

《小儿外科指南》的中文简体字翻译自《Surgical Directives: Pediatric Surgery》

Lippincott Williams & Wilkins 独家授予第二军医大学出版社出版发行

版权由辽宁版权代理中心代理

著作权合同登记号(图字):军-2004-022 号

#### 图书在版编目(CIP)数据

小儿外科指南/(美)马太(Mattei, P.)编著;李龙,等主译. —上海:第二军医大学出版社, 2006. 4

ISBN 7-81060-519-4

I. 小... II. ①李... III. 小儿疾病-外科手术 IV. R726.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 045159 号

授权单位: Lippincott Williams & Wilkins

出版单位: 第二军医大学出版社

通信地址: 上海市翔殷路 800 号

邮政编码: 200433

电话/传真: (021)65493093/65344595

E - mail: cbs\_208@smmu.edu.cn

印 刷: 山东鲁创彩印有限公司

发 行: 全国各地新华书店经销

版本记录: 787×1092 16 开本 53.75 印张 1 281 千字

2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

定价: 220.00 元

## CONTRIBUTING AUTHORS

- Lisa P. Abramson, M.D.** Resident, Department of Surgery, University of California, Davis, Sacramento, California; and Research Fellow, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Robert D. Acton, M.D.** Pediatric Surgery Fellow, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Craig T. Albanese, M.D.** Associate Professor and Attending Surgeon, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, The University of California, San Francisco, and The University of California San Francisco Medical Center, San Francisco, California
- Maria H. Alonso, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Cincinnati, and Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Richard J. Andrassy, M.D.** Denton A. Cooley Professor, Department of Surgery, University of Texas-Houston Medical School; and Surgeon-in-Chief and Chief, Department of Pediatric Surgical Oncology, Memorial-Hermann Hospital, M.D. Anderson Cancer Center, Houston, Texas
- Harry Applebaum, M.D.** Clinical Associate Professor, Department of Surgery, University of California at Los Angeles, School of Medicine; and Head, Division of Pediatric Surgery, Kaiser Permanente Medical Center, Los Angeles, California
- Marjorie J. Arca, M.D.** Assistant Professor, Departments of Clinical Surgery and Pediatric Surgery, Ohio State University College of Medicine and Public Health; and Director, Minimally Invasive Pediatric Surgery, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital, Columbus, Ohio
- Robert M. Arensman, M.D.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Northwestern University Medical School; and Chief, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Keith W. Ashcraft, M.D.** Professor, Emeritus, Department of Surgery, Children's Mercy Hospital, Kansas City, Missouri
- Richard G. Azizkhan, M.D.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, University of Cincinnati; and Surgeon-in-Chief, Department of Pediatric Surgery, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- William F. Balistreri, M.D.** Professor, Department of Pediatrics, University of Cincinnati; and Chairman, Department of Pediatrics, Gastroenterology, Hepatology, and Nutrition, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Edward M. Barksdale, Jr., M.D.** Associate Professor, UPP/Department of Surgery-PUH, University of Pittsburgh; and Co-director, Fetal Diagnosis and Treatment, Division of Pediatric Surgery, Children's Hospital of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania
- Julia S. Barthold, M.D.** Associate Professor, Department of Urology, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Associate Chief, Division of Urology, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Thomas L. Bauer, M.D.** Cardiothoracic Surgery Resident, Department of Surgery, Jefferson Medical College and Thomas Jefferson University Hospital, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania
- Gail E. Besner, M.D.** Associate Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, The Ohio State University and Children's Hospital, Columbus, Ohio
- Mary L. Brandt, M.D.** Professor, Michael E. DeBakey Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, Baylor College of Medicine; and Clinic Chief, Department of Pediatric Surgery, Texas Children's Hospital, Houston, Texas
- B. Randall Brenn, M.D.** Assistant Professor, Department of Anesthesia and Critical Care, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Staff Anesthesiologist, Department of Anesthesia and Critical Care, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Mary Brindle, M.D.** Research Fellow, Department of General Surgery, Department of Pediatrics, Stanford University Medical School; and Research Fellow, Division of Pediatric Surgery, Lucile Packard Children's Hospital, Palo Alto, California

- Steven W. Bruch, M.D.** Pediatric Surgeon, Department of General Surgery, Division of Pediatric Surgery, Naval Medical Center, Portsmouth, Virginia
- Donna A. Caniano, M.D.** Professor, Departments of Clinical Surgery and Pediatrics, Ohio State University College of Medicine and Public Health; and Surgeon-in-Chief, Children's Hospital, Columbus, Ohio
- Pat Casale, M.D.** Senior Resident, Department of Urology, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania
- Adela T. Casas-Melley, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Surgeon, Division of Solid Organ Transplantation, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- John C. Chandler, M.D.** Attending Surgeon, Departments of Surgery and Pediatrics, Greenville Hospital System, Greenville, South Carolina
- Francisco G. Cigarroa, M.D.** President, Offices of the President, The University of Texas Health Science Center at San Antonio; and Active, Department of Surgery, University Hospital, San Antonio, Texas
- William S. Cobb, M.D.** Chief Resident, Department of General Surgery, Greenville Hospital System, Greenville, South Carolina
- Paul M. Colombani, M.D.** Professor, Department of Surgery, Johns Hopkins University School of Medicine; and Children's Surgeon-in-Chief, Department of Pediatric Surgery, Johns Hopkins Hospital, Baltimore, Maryland
- Steven P. Cook, M.D.** Clinical Assistant Professor, Department of Otolaryngology, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Chief, Division of Pediatric Otolaryngology, Department of Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Arnold G. Coran, M.D.** Professor and Chief, Section of Pediatric Surgery, University of Michigan Medical School; and Surgeon-in-Chief, the C.S. Mott Children's Hospital, Ann Arbor, Michigan
- Robin T. Cotton, M.D., F.A.C.S., F.R.C.S (C)** Professor, Department of Otolaryngology—Head and Neck Surgery, University of Cincinnati; and Director, Department of Otolaryngology—Head and Neck Surgery, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Andrew M. Davidoff, M.D.** Assistant Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, School of Medicine; and Assistant Member, Department of Surgery, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, Tennessee
- Ellen S. Deutsch, M.D., F.A.C.S., F.A.A.P.** Associate Professor, Departments of Otolaryngology—Head and Neck Surgery and Pediatrics, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Pediatric Otolaryngologist, Department of Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Reed A. Dimmitt, M.D.** Assistant Professor, Department of Pediatrics, University of Alabama at Birmingham; and Associate Director, Department of Pediatrics, NICK—Children's Hospital of Alabama, Birmingham, Alabama
- Stephen E. Dolgin, M.D.** Chief and Associate Professor, Departments of Surgery, Pediatrics, Anatomy, and Functional Morphology, Mt. Sinai School of Medicine and Mt. Sinai Hospital, New York, New York
- Edward J. Doolin, M.D.** Clinical Professor, Department of Surgery, University of Pennsylvania; and Department of Surgery, Children's Hospital of Philadelphia, Philadelphia, Pennsylvania
- George T. Drugas, M.D.** Assistant Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, University of Rochester School of Medicine; and Pediatric Surgeon, Department of Surgery, Strong Memorial Hospital, Rochester, New York
- Stephen P. Dunn, M.D.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Department of Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Sigmund H. Ein, M.D., C.M., F.R.C.S.C., F.A.C.S., F.A.A.P.** Associate Professor, Department of Surgery, Division of General Surgery, Faculty of Medicine, University of Toronto; and Staff Surgeon, Division of General Surgery, The Hospital for Sick Children, Toronto, Ontario, Canada
- Ravindhra G. Elluru, M.D., Ph.D.** Clinical Fellow, Department of Pediatric Otolaryngology, University of Cincinnati; and Clinical Fellow, Department of Pediatric Otolaryngology, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Sherif G.S. Emil, M.D., C.M., F.R.C.S.C.** Assistant Clinical Professor, Division of Pediatric Surgery, University of California, Irvine College of Medicine, Irvine, California; and Attending Staff Surgeon, Department of Pediatric Surgery, Miller Children's Hospital, Long Beach, California
- Mohammad A. Emran, M.D.** Postdoctoral Fellow, Departments of Pediatric Surgery and Cancer Biology, Northwestern University Medical School, and Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois

- Michael Erhard, M.D.** Chief, Department of Pediatric Urology, Nemours Children's Clinic; and Assistant Professor, Department of Urology, Mayo Medical School, Jacksonville, Florida
- Mary E. Fallat, M.D.** Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Louisville; and Trauma Chief, Kosair Children's Hospital, Louisville, Kentucky
- Neil R. Feins, M.D.** Senior Surgeon, Department of Surgery, The Children's Hospital, Harvard Medical School, Boston, Massachusetts
- T. Ernesto Figueroa, M.D., F.A.A.P., F.A.C.S.** Clinical Associate Professor, Department of Urology, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Chief, Division of Pediatric Urology, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Christine M. Finck, M.D.** Fellow, Department of Pediatric Surgery, Arkansas Children's Hospital, Little Rock, Arkansas
- Anne C. Fischer, M.D., Ph.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, Johns Hopkins Hospital, Baltimore, Maryland
- Phoebe Fisher, M.D.** Department of Anesthesiology and Critical Care, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Steven J. Fishman, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Harvard University Medical School; and Assistant in Surgery, Department of Surgery, Children's Hospital, Boston, Massachusetts
- Hélène Flageole, M.D., M.Sc., F.R.C.S.(C), F.A.C.S.** Assistant Professor, Department of Surgery, McGill University; and Department of Pediatric Surgical Services, Montreal Children's Hospital, Montreal, Quebec, Canada
- Alan W. Flake, M.D.** Professor, Department of Pediatric Surgery, University of Pennsylvania; and Department of Surgery, Children's Hospital of Philadelphia, Philadelphia, Pennsylvania
- David S. Foley, M.D.** Clinical Assistant Professor, Department of Surgery, Oklahoma University Medical Center; and Chief Resident, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital at Oklahoma University Medical Center, Oklahoma City, Oklahoma
- Frazier W. Frantz, M.D., F.A.C.S.** Staff Surgeon, Department of Surgery, and Head, Division of Pediatric Surgery, Naval Medical Center, Portsmouth, Virginia
- Victor F. Garcia, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, University of Cincinnati; and Director, Trauma Services Medical Center, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Michael W.L. Gauderer, M.D.** Professor, Department of Pediatric Surgery, University of South Carolina, School of Medicine, Columbia, South Carolina; and Chief, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital, Greenville Hospital System, Greenville, South Carolina
- Keith E. Georgeson, M.D.** Professor, Department of Surgery, and Director, Division of Pediatric Surgery, University of Alabama School of Medicine; and Surgeon-in-Chief, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, Alabama
- Frances T. Gill, M.S.N., R.N., C.S., C.P.N.P.** Advanced Practice Nurse, Department of Pediatric General Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Kim H. Giordano, M.S.N., R.N., C.S., C.P.N.P.** Advanced Practice Nurse, Department of Pediatric General Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Julie R. Glasson, M.D.** Chief Fellow, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital of Michigan, Detroit, Michigan
- Philip L. Glick, M.D.** Chair (Interim) and Professor, Departments of Surgery, Pediatrics, and OBGYN, The State University of New York at Buffalo; and Surgeon-in-Chief, and Clinical Director, Department of Pediatric Surgery Services, The Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York
- Michael J. Goretsky, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Eastern Virginia Medical School; and Pediatric Surgeon, Department of Surgery, Children's Hospital of the King's Daughters, Norfolk, Virginia
- Kathleen Graziano, M.D.** Department of General Surgery, University of Michigan Medical School and The C.S. Mott Children's Hospital, Ann Arbor, Michigan
- Jeffrey H. Haynes, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery and Pediatrics, Medical College of Virginia, Virginia Commonwealth University, Richmond, Virginia
- André Hebra, M.D.** Director, Minimally Invasive Pediatric Surgery Program, Department of Surgery, University of South Florida, and All Children's Hospital, St. Petersburg, Florida
- Michael A. Helmroth, M.D.** Surgical Fellow, Department of Pediatric Surgery, Baylor College of Medicine; and Surgical Fellow, Department of Pediatric Surgery, Texas Children's Hospital, Houston, Texas

- James H. Hertzog, M.D.** Associate Professor, Department of Pediatrics, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Pediatric Intensivist, Department of Anesthesiology and Critical Care Medicine, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Bruce A. Holm, Ph.D.** Senior Vice Provost, Office of the Provost, The State University of New York at Buffalo; and Professor, Department of Pediatrics/OB GYN, The Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York
- Andrew R. Hong, M.D.** Assistant Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Albert Einstein College of Medicine, Bronx, New York; and Assistant Attending in Surgery, and Director, Pediatric Trauma Center and Pediatric Minimally Invasive Surgery, Department of Pediatric Surgery, Schneider Children's Hospital, New Hyde Park, New York
- J. David Hoover, M.D.** Attending Surgeon, Departments of Surgery and Pediatrics, Northwestern Memorial Hospital; and Critical Care Surgeon, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Thomas H. Inge, M.D., Ph.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, University of Cincinnati; and Pediatric Surgeon, Department of Pediatric Surgery, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Michael B. Ishitani, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, Divisions of Pediatric Surgery and Transplantation, Mayo Clinic, Rochester, Minnesota
- Joseph S. Janik, M.D., F.A.C.S.** Assistant Professor, Department of Pediatric Surgery, University of Colorado Health Sciences Center, School of Medicine; and Pediatric Surgeon, and Director of Surgical Outreach, Department of Pediatric Surgery, The Children's Hospital Association, Denver, Colorado
- Dale G. Johnson, M.D.** Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Utah School of Medicine; and Surgeon-in-Chief, Division of Pediatric Surgery, Primary Children's Medical Center, Salt Lake City, Utah
- Mustafa Kabeer, M.D.** Fellow, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital of Michigan, Detroit, Michigan
- Timothy D. Kane, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, University of Pittsburgh School of Medicine; and Director, Pediatric Minimally Invasive Pediatric Surgery, Children's Hospital of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania
- Frederick M. Karrer, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, University of Colorado, School of Medicine; and Chairman, Department of Pediatric Surgery, The Children's Hospital, Denver, Colorado
- Aviva L. Katz, M.D.** Assistant Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania, and Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Michael A. Keating, M.D.** Clinical Professor, Department of Surgery, Division of Urology, University of South Florida, Tampa, Florida; and Chairman, Department of Children's Surgery, Arnold Palmer Hospital for Children, Orlando, Florida
- Michael D. Klein, M.D.** Arvin I. Philippart MD Endowed Chair, Department of Surgery, Wayne State University; and Surgeon-in-Chief, Department of Surgery, Children's Hospital of Michigan, Detroit, Michigan
- Karen M. Kling, M.D.** Department of Pediatric Surgery, Johns Hopkins University School of Medicine, and Johns Hopkins Hospital, Baltimore, Maryland
- Rupa V. Kothandapani, M.D.** Urology Resident, Department of Surgery, Division of Urology, University of Cincinnati; and Pediatric Urology Resident, Division of Pediatric Urology, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- M. Ann Kuhn, M.D.** Departments of Surgery and Pediatrics, The Ohio State University and Children's Hospital Columbus, Ohio
- Jean-Martin Laberge, M.D., F.R.C.S. (C), F.A.C.S.** Associate Professor, Department of Surgery, McGill University; and Director, Division of Pediatric General Surgery, Montreal Children's Hospital, Montreal, Quebec, Canada
- Alan P. Ladd, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Indiana University School of Medicine; and Department of Surgery, J.W. Riley Hospital for Children, Indianapolis, Indiana
- Scott E. Langenburg, M.D., F.A.C.S.** Assistant Professor, Department of Surgery, Wayne State University; and Surgeon, Department of Pediatric General and Thoracic Surgery, Children's Hospital of Michigan, Detroit, Michigan
- Michael P. La Quaglia, M.D.** Professor, Department of Surgery, Weill-Cornell University Medical School; and Chief, Department of Pediatric Surgery, Memorial Sloan-Kettering Cancer Center, New York, New York
- Eric Lazar, M.D.** Department of Pediatric Surgery, Columbia College of Physicians and Surgeons, New York, New York

- Robert W. Letton, Jr., M.D., F.A.C.S., F.A.A.P.** Assistant Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Wake Forest University School of Medicine, Winston-Salem, North Carolina
- Fawn C. Lewis, M.D.** Clinical Instructor, Department of Surgery, Northwestern University Medical School; and Surgical Critical Care Attending, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Nicola A. Lewis, M.D., F.R.C.S.** Research Fellow, Departments of Surgery and Pediatrics, The State University of New York at Buffalo; and Research Fellow, Department of Surgery, The Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York
- Thom E. Lobe, M.D.** Professor, Department of Pediatrics and Preventive Medicine, University of Tennessee, and LeBonheur Children's Medical Center, Memphis, Tennessee
- Susan R. Luck, M.D.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Northwestern University Medical School; and Attending Surgeon, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- François I. Luks, M.D., Ph.D.** Associate Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Brown Medical School; and Attending Surgeon, Division of Pediatric Surgery, Hasbro Children's Hospital, Providence, Rhode Island
- Dennis P. Lund, M.D.** Associate Professor, and Chairman, Department of Surgery, Division of General Surgery, University of Wisconsin; and Surgeon-in-Chief, University of Wisconsin Children's Hospital, Madison, Wisconsin
- Irene W.Y. Ma, M.D.** Chief Medical Resident, Department of Medicine, University of British Columbia, Vancouver, British Columbia, Canada
- Tippi C. MacKenzie, M.D.** Fetal Surgery Fellow, Department of Surgery, Children's Hospital of Philadelphia, Philadelphia, Pennsylvania
- Peter B. Manning, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, University of Cincinnati School of Medicine; and Director, Department of Pediatric Cardiothoracic Surgery, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Peter Mattei, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Surgeon, Department of Pediatric Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Mark McCollum, M.D.** Chief Resident, General Surgery, University of Utah, Primary Children's Medical Center, Salt Lake City, Utah
- Milissa A. McKee, M.D.** Assistant Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Yale University School of Medicine, New Haven, Connecticut
- Rebecka L. Meyers, M.D.** Associate Professor, Adjunct Professor, and Division Chief of Pediatric Surgery, Department of Surgery, University of Utah School of Medicine; and Pediatric Surgical Director, Liver and Transplant Program, Division of Pediatric Surgery, Primary Children's Medical Center, Salt Lake City, Utah
- R. Lawrence Moss, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, Yale University School of Medicine; and Surgeon-in-Chief, Department of Surgery, Yale-New Haven Children's Hospital, New Haven, Connecticut
- Stephen G. Murphy, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Department of Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- George B. Mychaliska, M.D.** Pediatric Surgery Fellow, Department of Pediatric General Surgery, Children's Hospital of Michigan, Detroit, Michigan
- Michael L. Nance, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, University of Pennsylvania; and Attending Surgeon, Department of Surgery, Children's Hospital of Philadelphia, Philadelphia, Pennsylvania
- Deborah A. Neigut, M.D.** Assistant Professor, Department of Pediatrics, The University of Texas Health Sciences Center at San Antonio, San Antonio, Texas
- Holly L. Neville, M.D.** Resident, Department of Surgery, University of Texas-Houston Medical School, Houston, Texas
- Kurt D. Newman, M.D.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, The George Washington University School of Medicine; and Vice Chair, Department of Surgery, Children's Hospital, Washington, D.C.
- Peter F. Nichol, M.D., Ph.D.** Senior Resident, Department of Surgery, Division of General Surgery, University of Wisconsin Hospitals and Clinics, Madison, Wisconsin
- James A. O'Neill, Jr., M.D.** Professor of Surgery Emeritus and Surgeon-in-Chief Emeritus, Section of Surgical Sciences, Vanderbilt University Medical Center, Nashville, Tennessee
- Charles N. Paidas, M.D.** Associate Professor, Department of Pediatric Surgery, Johns Hopkins University School of Medicine and Johns Hopkins Hospital, Baltimore, Maryland



- Konstantinos Papadakis, M.D.** Department of Surgery, Children's Hospital, Harvard Medical School, Boston, Massachusetts
- Walter Pegoli, Jr., M.D.** Chief, Division of Pediatric Surgery, Department of Surgery, University of Rochester School of Medicine and University of Rochester Medical Center, Rochester, New York
- Alberto Peña, M.D.** Professor, Department of Surgery, Albert Einstein College of Medicine, Bronx, New York; and Chief, Department of Pediatric Surgery, Schneider Children's Hospital, New Hyde Park, New York
- Scott Penfil, M.D.** Clinical Assistant Professor, Department of Pediatrics, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Pediatric Intensivist, Department of Anesthesiology and Critical Care Medicine, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- J. Duncan Phillips, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, University of North Carolina at Chapel Hill; and Attending Pediatric Surgeon, Department of Surgery, North Carolina Children's Hospital, Chapel Hill, North Carolina
- John F. Pohl, M.D.** Assistant Professor, Department of Pediatrics, Section of Pediatric Gastroenterology, Scott and White Hospital, Texas A&M Health Science Center, Temple, Texas
- Todd A. Ponsky, M.D.** Resident, Department of Surgery, The George Washington University School of Medicine, and The George Washington University Hospital, Washington, D.C.
- Joseph Queenan, M.D.** Chief, Division of Neurosurgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Shawn J. Rangel, M.D.** Post Doctoral Fellow, Division of Pediatric Surgery, Stanford University School of Medicine, Stanford, California
- Marleta Reynolds, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, Northwestern University Medical School; and Attending Surgeon, Department of Pediatric General Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Mark A. Rich, M.D.** Clinical Associate Professor, Department of Urology, University of South Florida, Tampa; and Director, Division of Pediatric Urology, Nemours Children's Clinic, Orlando, Florida
- Catherine Richards, M. Chir., F.R.C.S. (Paed)** Consultant Pediatric and Neonatal Surgeon, Department of Pediatrics, University Hospital, Lewisham, London, United Kingdom
- Richard R. Ricketts, M.D.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Emory Children's Center; and Chief, Department of Surgery, Division of Pediatrics, Children's Healthcare of Atlanta at Egleston, Atlanta, Georgia
- Bradley M. Rodgers, M.D.** Professor, Department of Surgery, and Chief, Division of Pediatric Surgery, University of Virginia Health System, Charlottesville, Virginia
- Jonathan H. Ross, M.D.** Head, Section of Pediatric Urology, The Urological Institute, Cleveland Clinic Foundation, Cleveland, Ohio
- Stephen A. Rowe, M.D.** 4th Year Surgical Resident, Department of General Surgery, University of Louisville, Louisville, Kentucky
- Michael J. Rutter, B.H.B., M.B.C.L.B., F.R.A.C.S.** Assistant Professor, Department of Pediatric Otolaryngology—Head and Neck Surgery, University of Cincinnati; and Pediatric Otolaryngologist, Department of Otolaryngology—Head and Neck Surgery, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Frederick C. Ryckman, M.D.** Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Cincinnati, and Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Eric R. Scaife, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Utah School of Medicine; and Medical Director, Trauma Program, Division of Pediatric Surgery, Primary Children's Medical Center, Salt Lake City, Utah
- L.R. Scherer III, M.D.** Department of Surgery, Section of Pediatric Surgery, Indiana University School of Medicine; and Department of Surgery, J.W. Riley Hospital for Children, Indianapolis, Indiana
- Marshall Z. Schwartz, M.D.** Professor, and Vice Chairman, Department of Surgery, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Vice Chairman, Department of Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Curtis A. Sheldon, M.D., F.A.C.S., F.A.A.P.** Professor, Department of Surgery, University of Cincinnati; and Director, Division of Pediatric Urology, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Nicholas A. Shorter, M.D.** Department of Surgery, Weill-Cornell University Medical School; and Associate Attending Surgeon, Department of Pediatric Surgery, Memorial Sloan-Kettering Cancer Center, New York, New York
- Samuel D. Smith, M.D.** Professor, Department of Surgery, University of Arkansas for Medical Sciences; and Chief of Staff, and Chief, Department of Pediatric Surgery, Arkansas Children's Hospital, Little Rock, Arkansas

- Samuel Z. Soffer, M.D.** Resident, Division of Pediatric Surgery, Department of Surgery, Columbia University College of Physicians and Surgeons, and Children's Hospital of New York, New York, New York
- Lewis Spitz, Ph.D., F.R.C.S.** Nuffield Professor, Department of Pediatric Surgery, Institute of Child Health, University College London, Great Ormond Street Hospital, London, United Kingdom
- Ala Stanford, M.D.** Research Fellow, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania
- Robert P. Stanton, M.D., F.A.C.S.** Director, Musculoskeletal Tumor Program, Department of Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Richard J. Stevenson, M.D.** Associate Professor, Department of Clinical Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Cincinnati, and Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Charles J.H. Stolar, M.D.** Director, Division of Pediatric Surgery, Department of Surgery, Columbia University College of Physicians and Surgeons, and Children's Hospital of New York, New York, New York
- Steven Stylianos, M.D.** Associate Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, Columbia University College of Physicians and Surgeons; and Director, Regional Pediatric Trauma Program, Children's Hospital of New York—Presbyterian, New York, New York
- Riccardo A. Superina, M.D.** Professor, Department of Surgery, Northwestern University Medical School; and Director, Department of Transplant Surgery, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois
- Roman M. Sydorak, M.D.** Postgraduate Research Fellow, and Surgical Resident, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, The University of California, San Francisco, and the University of California San Francisco Medical Center, San Francisco, California
- Lesli Taylor, M.D.** Associate Professor, Department of Pediatric Surgery, University of North Carolina at Chapel Hill, School of Medicine, Chapel Hill, North Carolina
- Daniel H. Teitelbaum, M.D.** Associate Professor, Department of Surgery, Section of Pediatric Surgery, University of Michigan Medical School, and C.S. Mott Children's Hospital, Ann Arbor, Michigan
- John T. Tomcic, M.D.** Fellow in Surgical Oncology, Boston University, Boston, Massachusetts; and Roger Williams Hospital, Providence, Rhode Island
- David W. Tuggle, M.D.** Paula Milburn Miller, CMRI, Chair, Department of Pediatric Surgery, Oklahoma University Medical Center; and Chief, Section of Pediatric Surgery, Children's Hospital at Oklahoma Medical Center, Oklahoma City, Oklahoma
- Daniel von Allmen, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, University of Pennsylvania School of Medicine; and Staff Surgeon, Department of General and Thoracic Surgery, Children's Hospital of Philadelphia, Philadelphia, Pennsylvania
- Brad W. Warner, M.D.** Professor, Department of Surgery, University of Cincinnati College of Medicine; and Attending Surgeon, Division of Pediatric Surgery, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- H. Warner Webb, M.D.** Professor of Surgery, Department of Pediatric Surgery, University of Florida; and Pediatric Surgeon, Department of Children's Surgical Services, Wolfson Children's Hospital, Jacksonville, Florida
- Thomas V. Whalen, M.D., M.M.M.** Professor, Departments of Surgery and Pediatrics, University of Medicine and Dentistry of New Jersey—Robert Wood Johnson Medical School, New Brunswick, New Jersey
- Philip J. Wolfson, M.D.** Professor, Department of Surgery, Thomas Jefferson University, Philadelphia, Pennsylvania; and Chief, Division of General Surgery, Alfred I. duPont Hospital for Children, Wilmington, Delaware
- Mark L. Wulkan, M.D.** Assistant Professor, Department of Surgery, Division of Pediatric Surgery, Emory Children's Center; and Surgical Director, PICU, Department of Pediatric Surgery, Children's Healthcare of Atlanta at Egleston, Atlanta, Georgia
- Uzay Yasar, M.D.** Chief Resident, Department of Surgery, Division of Urology, University of Cincinnati; and Division of Pediatric Urology, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, Ohio
- Garrett Zallen, M.D.** Pediatric Surgery Fellow, Department of Pediatric Surgery, Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York
- Moritz M. Ziegler, M.D.** Professor, Department of Surgery, Harvard Medical School; and Chairman, and Surgeon-in-Chief, Department of Surgery, Children's Hospital, Boston, Massachusetts

## 绪 言

本书延续了由 Current Therapy 系列教科书所开创的一个特点。该系列教科书包括外科学、神经外科学、消化内科学等,其目的是对这些学科的经典教科书进行补充。经典的教科书具有最权威的内容,它们对某一领域疾病的体征、诊断、发病机制、病理生理和疾病过程进行了广泛的论述。但由于经典的教科书规模大,编撰所需的时间长、投入大,所以一般6~8年才修订一次。这样往往使得书中有关治疗的内容显得陈旧。诸如本书的新型教科书的出现大大缩短了旧版与修订版之间的时间,基本上可以实现每三年修订一次。这样一来,书中关于治疗的章节就能得到及时的更新,这对有经验的医师来说非常重要。这本由 Peter Mattei 博士主编的图书由多位作者完成,这样一本教课书正是为小儿外科医师提供的。如果你的目的是系统地学习一种疾病的发病过程、发病机制、病理生理、诊断或者是进行更加广泛的涉猎, Peter 博士的这本书并不能替代现有的几本优秀的小儿外科图书。然而,对于繁忙的医师来说,如果他们要快速地获取治疗某种疾病的最新技术,这本书肯定是首选。

本书包括了139章,由150位作者完成,其中大多数是美国作者,也有一些其他国家的作者。这些作者中既有护理医师、住院医师和主治医师,又有学科负责人和科室主任,都是各自撰写那一部分内容的专家,具有丰富的经验。章节之中并没有包括一种疾病的所有的治疗方法,但包含了领域内专家提出的一个治疗方案;在总结经验的基础上,这些专家发明了已经得到认可的某种疾病的治疗方法。本书的读者对象并没有包括学生。本书的内容没有包括基本的解剖、病理生理和诊断知识,所以本书的读者对象是普通外科的高年资住院医师、小儿外科主治医师和经验丰富的小儿外科主任医师,无论他们是从事科研还是临床工作。在本书每一章节的最后都附有一个“推荐阅读内容”,其中包括

数篇与该章节相关的重要论文或文献,但并不是一个大量的针对性不强的文献目录。“推荐阅读内容”可以使读者迅速直接地读到所在领域的重要文献。

我觉得《小儿外科指南》作为该系列教科书的第一本,几年之后将会有修订版本。在新的版本中如果某一章节的作者有变化,那么新的内容将被加在先前内容之后。儿科医师可以从新的版本中学习到另一个专家对一种疾病或临床情况的治疗建议。不断出现的《小儿外科指南》的新的版本和经典的小儿外科教科书将会大大开拓小儿外科学学生和小儿外科医生的眼界,为他们提供最新的治疗信息,这对他们成为一个优秀称职的小儿外科医师是必不可少的。

**John L. Cameron 医学博士**  
**巴尔的摩,马里兰州**  
**2002年6月**

## 序 言

目前已经有几本关于小儿外科的基础和临床研究的教科书,它们由最著名的小儿外科医生完成,积累或继承了丰富的临床经验。《小儿外科指南》是作为这些教科书的辅助和对传统经验的继承和扩展。

一般的外科教科书对疾病的背景、解剖、病理生理和治疗的标准方法讨论得比较详细,而对外科治疗的更复杂或者一些有争议的方面讨论有限。本书重点针对这方面进行详细的讨论,并且介绍一些常见问题的新观点和方法。希望小儿外科医生会从本书中吸取对当前治疗原则有用的精华。

每部书的作者都愿意通过用最直观和简洁的方式将自己独到的见解和经验通过文字传授给读者。本书不是对一些特殊的治疗问题进行广泛的讨论,也不只是对正确的观点进行探讨,而是基于有经验的小儿外科医生的观点和判断,介绍合理的解决途径。书中的一些作者论述了许多对病人的诊断和治疗很重要而其他著作没有涉及的观点,例如先天性巨结肠和食管闭锁疾病,分解成几个章节来论述,这样提供对其某些特殊的方面进行充分的论述平台,而不是就某一疾病笼统地包含在一个庞大的章节中。读者还可以看到就一些专家不同的观点之间相互关系的分析论述。

《小儿外科指南》不同于其他教科书在于它以小儿外科医生为读者对象,在他们已经具备了小儿外科基本知识基础上,为他们进一步提供怎样解决临床问题的办法。每一章节都会就当今的认识观点、手术前准备、具体手术方法以及手术后管理,特别就难点、并发症和术后随访进行重点论述。书中广泛的各种小儿外科问题均由著名的小儿外科专家根据自己的丰富的临床经验提出。

本书几乎包括了临床实际工作中遇到的所有小儿外科问题,尽管小儿外科领域是一个非常活跃且发展非常快的领域,但在不脱离小儿外科核心基础上,

就一些最新进展问题也进行了深入的探讨。书中涉及到消化道、胸部、实体瘤、创伤、内分泌腺体、头颈和皮肤软组织等外科问题,还包括移植和重症监护等内容,书中特别详细介绍了新近发展并成熟成为主流的现代小儿外科新概念和新技术,如微创外科等。

总的来说,《小儿外科指南》是一本由小儿外科医生写给小儿外科医生看的教科书,对小儿外科的日常临床实际工作会起到具体的指导作用。它不是对基本概念的综述,而是展示现代小儿外科艺术,启发新的思路,引导小儿外科学向更高层次的发展。

**Peter Mattei 医学博士**

## 致 谢

一直以来我都非常幸运地得到了几个知名学者的指导,他们包括宾夕法尼亚大学 Richard M. Schultz 博士、约翰·霍普金斯大学医学院 John L. Cameron 博士、辛辛那提儿童医院医学中心的 Moritz M. Ziegler 博士(现在在哈佛大学医学院工作),在此对他们表示深深的谢意。

其次,我还要感谢撰写本书每一个章节的小儿外科医师和专家,他们的辛勤工作和技术给了我很大的帮助。

再次,我还必须感谢 Alfred I. duPont 儿童医院小儿外科我的各位同事,以及麻醉科的 Robert Brishlin 博士,他在编辑方面给了我非常关键的、非常专业的帮助,还有我的行政助理 Jennifer Adams,她让我在整个工作中保持井井有条。

最后,也是最重要的,我要把最深的感激之情献给我的妻子:Kimverly Keenen Mattei。没有她不断的启发、理解和支持我不可能完成任何事情;没有她的敏感性、洞察力和及时的建议,我也不可能作出任何有价值的成果来。

## 译者的话

由于我国与西方小儿外科的起源和发展历程存在一些差异,我们的小儿外科医生在对西方小儿外科的演化、观念、诊断和治疗方法的观点认识方面有一些不同的地方。在国外留学时,看到琳琅满目的这些小儿外科专著,即萌生要将其中优秀的教科书翻译成中文介绍给国内小儿外科医生的想法,回国后与有类似经历的中青年小儿外科医生交流时,大家也有相同的愿望,经过精心慎重的筛选,确定翻译《*Surgical Directives: Pediatric Surgery*》,译名《小儿外科指南》。

本书是请国际上每个领域最著名的小儿外科专家写给临床小儿外科医生看的教科书,作者通过最直观和简洁的方式将自己独到的见解和经验通过文字表达当今的认识观点、手术前准备、具体手术方法以及手术后管理,特别就难点、并发症和术后随访进行重点论述。传授对小儿外科的日常临床实际工作会起到具体的指导作用。这是一本代表着当今小儿外科发展水平、内容全面而实用的参考书。

主持翻译者都是所写的专业领域活跃在临床工作一线知名度很高的中青年小儿外科专家,大部分章节是由他们亲自翻译或指导下完成的。工作认真严谨,付出了辛勤的汗水,倾注了大量的心血。本书是大家共同努力的结晶。相信他们将能满足有一定临床经验的小儿外科医生的迫切需要。

李 龙

首都儿科研究所小儿外科



# 目 录

<b>第一篇 术前和术后护理</b> .....	( 1 )
第 1 章 术前评估和检查 .....	( 3 )
第 2 章 产前诊断和建议 .....	(15)
第 3 章 胃肠道插管和胃肠造瘘患儿的护理 .....	(22)
第 4 章 肠内营养 .....	(29)
第 5 章 并发症 .....	(39)
第 6 章 局部和硬膜外麻醉 .....	(42)
<b>第二篇 重症监护</b> .....	(45)
第 7 章 休克 .....	(47)
第 8 章 电解质紊乱 .....	(53)
第 9 章 血管通路 .....	(60)
第 10 章 非传统中心静脉通路 .....	(66)
第 11 章 急性肾功能衰竭 .....	(75)
第 12 章 呼吸衰竭及其支持治疗 .....	(82)
第 13 章 体外膜氧合 .....	(88)
<b>第三篇 外伤</b> .....	(99)
第 14 章 小儿创伤复苏 .....	(101)
第 15 章 头部创伤 .....	(106)
第 16 章 颈部贯通伤 .....	(110)
第 17 章 烧伤 .....	(114)
第 18 章 闭合性腹部损伤 .....	(121)
第 19 章 腹部穿透伤 .....	(126)
第 20 章 儿童肝脾钝挫伤的治疗指导方针 .....	(129)
第 21 章 儿童虐待 .....	(135)
<b>第四篇 气管和头颈</b> .....	(141)
第 22 章 呼吸道急症的处理与气管切开术 .....	(143)
第 23 章 呼吸道内镜检查 .....	(149)
第 24 章 气管狭窄和重建 .....	(160)
第 25 章 气管软化症 .....	(166)
第 26 章 喉后侧裂 .....	(169)
第 27 章 甲状旁腺疾病 .....	(174)
第 28 章 甲状腺疾病 .....	(177)